



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 28. November 2013
(OR. en)**

16465/13

**FIN 775
INST 620
PE-L 104**

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	16210/13 FIN 757

Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 38/2013) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2013
--------	---

1. Die Kommission hat dem Rat am 15. November 2013 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 38/2013) übermittelt.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 70 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und 67 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen von Artikel 40 02 41 (*Reserve für Finanzinterventionen – Getrennte Mittel*) auf Artikel 11 03 01 (*Internationale Fischereiabkommen*), wie in Dokument 16210/13 FIN 757 dargelegt.

2. Die Reservelinie muss in Anspruch genommen werden, damit die Kommission die finanzielle Gegenleistung abdecken kann, die in dem partnerschaftlichen Abkommen zwischen der Europäischen Union und der Islamischen Republik Mauretanien für 2013 vorgesehen ist, nachdem das Europäische Parlament sich auf seiner Plenartagung vom 8. Oktober 2013 für den Abschluss des Protokolls zu dem obengenannten Abkommen ausgesprochen hat.

Die Differenz bei den Zahlenangaben für die Mittel für Verpflichtungen und die Mittel für Zahlungen lässt sich dadurch erklären, dass der entsprechende Betrag von 3 Mio. EUR angesichts der Zeitvorgaben, die für die Mittelausführung der sektorbezogenen Unterstützung dieses Protokolls festgelegt sind, erst 2014 ausgezahlt wird.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 26. November 2013 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 38/2013 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.